



La Marca internacional de las cooperativas

Guía del usuario

Contenido

1.0	Introducción	3
1.1	Historial	4
1.2	Terminología y elementos fundamentales	4
2.0	La Marca	5
2.1	¿Por qué 'coop'?	5
2.2	Colores	6
2.3	¿Cómo usar la Marca?	7
3.0	El eslogan	9
3.1	La Marca con el eslogan en diferentes colores	10
3.2	¿Cómo usar la Marca y el eslogan?	11
4.0	Mensajes fundamentales	12
4.1	Crear sus propios mensajes	13
5.0	Imágenes emblemáticas	14
6.0	Aplicaciones	15
7.0	Adopción completa	17
7.1	Ejemplos de adopción completa	18
8.0	Contacto	19

1.0 Introducción

Bienvenidos a la tercera edición de la guía de estilo para la Marca internacional de las cooperativas y su identidad visual.

La elaboración de esta guía pretende coincidir con el lanzamiento de la Marca en noviembre de 2013 con motivo de la Conferencia y Asamblea general de la Alianza Cooperativa Internacional que se celebrará en Ciudad del Cabo (Sudáfrica).

Esta guía fue elaborada para coincidir con el lanzamiento de la Marca en noviembre de 2013, en el marco de la Conferencia Mundial y la Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional realizada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica).

Junto al nombre de dominio .coop, la Marca es uno de los pilares esenciales de la nueva identidad cooperativa mundial. Nuestro propósito es que para el año 2020 la Marca se haya transformado en uno de los símbolos de la ética en los negocios con mayor reconocimiento a nivel mundial. Hasta la fecha ha sido adoptada por los cooperativistas de casi 100 países.

La Marca es un activo del movimiento cooperativo internacional y se debe proteger. El uso correcto, coherente y cauteloso de la misma es importante para garantizar nuestra reputación como modelo de negocio serio.

Como Ud. está leyendo esta guía, es posible que la Alianza Cooperativa Internacional ya haya aprobado su solicitud de uso de la Marca. Si aún no dispone de autorización para hacerlo, puede solicitarla en **www.identity.coop**

En la Sección 6.0 de la presente guía se explica cómo descargar la Marca y demás elementos de identidad.

Alianza Cooperativa Internacional

Julio de 2015

1.1 Historial

El deseo de disponer de una identidad internacional común quedó claro con la aprobación por los cooperativistas del logotipo y eslogan del Año Internacional de las Cooperativas de Naciones Unidas en 2012. A raíz de ello, la Alianza Cooperativa Internacional realizó un vasto trabajo de investigación y animó a los miembros a participar en el diseño de un nuevo símbolo para nuestro movimiento internacional que las cooperativas de todo el mundo pudieran usar a nivel nacional e internacional. Se trata también de un resultado clave del trabajo de la Alianza sobre uno de los cinco temas del 'Proyecto para una Década de cooperativas' – nuestra identidad cooperativa.

El resultado del proyecto fue la Marca 'coop', los mensajes fundamentales y un conjunto de imágenes emblemáticas. Juntos constituyen un juego de herramientas visuales. Su objetivo es ayudar a las cooperativas a identificarse como integrantes de un movimiento cooperativo internacional y lograr que se reconozca su distinción como cooperativas.

La Alianza también ha demostrado su compromiso con la Marca convirtiéndola en elemento central de su propio logotipo.

1.2 Terminología y elementos fundamentales

'Identidad visual' es el término que usamos para describir los elementos que abarca la presente guía – la Marca, la gama de colores, el tipo de letra, las imágenes emblemáticas.

Marca cooperativa (o **'coop'**) es nuestra forma de referirnos al elemento central de diseño de la identidad cooperativa internacional.

'Eslogan' es el término que usamos para 'Las cooperativas ayudan a construir un mundo mejor'.

Los elementos fundamentales de la identidad cooperativa internacional son:

- La Marca
- El eslogan

2.0 La Marca

coop_blk



2.1 ¿Por qué 'coop'?

EL trabajo de investigación de la Alianza Cooperativa Internacional contó con la participación de más de 1.000 personas de 86 países que identificaron el modo en que las cooperativas del mundo entero expresan su identidad a través de símbolos y palabras. Las conclusiones fueron las siguientes:

- No existe ningún lenguaje visual de la cooperación, abstracto o por imágenes, que se pueda reconocer en cada región o país.
- En diferentes regiones del planeta, la cooperación va asociada a diferentes símbolos, por ejemplo, un par de pinos, un arcoíris, unas manos unidas o un amanecer.
- La gran mayoría de las personas que participaron en nuestra investigación pensaron que la palabra 'coop' o 'co-op' es singular y específica a un modelo distinto de empresa como es el nuestro, porque refleja quiénes somos, lo que hacemos y lo que defendemos. No hubo muchos puntos de vista distintos entre personas de diferentes países, sectores de actividad o culturas.
- Un símbolo basado en caracteres del sistema de escritura latina no fue considerado culturalmente desacertado para un uso universal sin distinción cultural o nacional.

La Marca es un diseño simple pero original basado en las letras 'c-o-o-p', con dos letras 'o' entrelazadas como elementos centrales.

El color 'nativo' de la Marca es el negro.

2.2 Colores

La Marca está disponible en seis colores, además del negro.

coop_blk



coop_red



Pantone 185
CMYK M100 Y81
RGB R235 B41

coop_orange



Pantone 151
CMYK M59 Y95
RGB R255 G131

coop_blue



Pantone 2726
CMYK C82 M66
RGB R69 G92 B199

coop_turq



Pantone 632
CMYK C88 M18 Y24
RGB G145 B179

coop_emgr



Pantone 340
CMYK C98 M5 Y79
RGB G148 B94

coop_spgr



Pantone 376
CMYK C57 Y100
RGB R130 G188

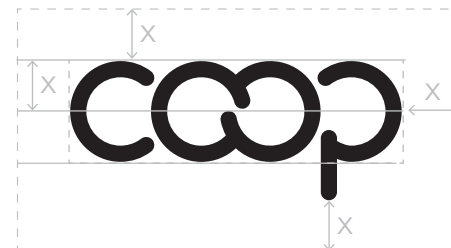
A veces se podrá ver la Marca en un octavo color: ciruela. Es el color que usa la Alianza Cooperativa Internacional en su logotipo y el que se puede ver en la portada del presente documento. El color ciruela es un 'color reservado', es decir que sólo puede usarlo la Alianza Cooperativa Internacional.

Cuando se usa la Marca sola (sin enunciado alguno), Ud. siempre debería usar el archivo maestro adecuado, en función de la aplicación – el archivo .eps para la impresión, el archivo .jpg o .png para las aplicaciones digitales.

2.3 ¿Cómo usar la Marca?

Zona de exclusión

Asegúrese de que el texto y demás elementos gráficos de una página no desbordan o se solapan con la Marca. El espacio marcado con una 'x', equivalente a la mitad de la altura de la letra 'c' de 'coop', es el espacio mínimo que se debe dejar libre alrededor del logotipo.



Tamaño mínimo de reproducción

Cuando use la Marca, respete el tamaño mínimo para garantizar su legibilidad. Este tamaño es de 12mm desde el principio de la letra 'c' hasta el final de la letra 'p' de 'coop'.



Blanco/invertido

En algunas circunstancias, cuando se deba colocar la Marca sobre un fondo de color – por ejemplo, sobre un artículo promocional, un embalaje de color o una página de un solo color en un documento – se puede invertir el color de negro a blanco.

En circunstancias excepcionales, también se puede invertir a partir de una fotografía. Asegúrese de que el contraste es suficiente para poder leer la Marca.

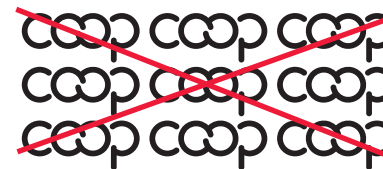
coop_white



Aplicaciones incorrectas de la Marca

He aquí algunas de las cosas a evitar:

NO usar la marca para crear un estampado



NO recortar la Marca ni usarla como imagen de fondo o 'marca de agua'



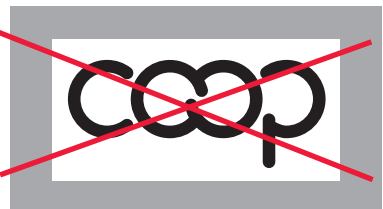
NO estirar la Marca o distorsionarla de ninguna forma



NO usar la Marca en ángulo o en oblicuo



NUNCA use la Marca dentro de un recuadro u otro tipo de contenedor. Si no puede evitar el uso de un fondo de color, lo mejor es utilizar la versión en 'blanco invertido'.



3.0 El eslogan

El eslogan de la nueva identidad es el que usamos para el Año Internacional de las Cooperativas de NU: 'Las empresas cooperativas ayudan a construir un mundo mejor'.

Este eslogan se agrega a la Marca, como podemos ver en la imagen con ejemplos en diferentes idiomas.

coop_blk_slogan_es



**Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor**



**Les coopératives,
des entreprises pour
un monde meilleur**



**Co-operative
enterprises build
a better world**



合作企业创建美好世界



الشركات التعاونية تبني عالماً أفضل

3.1 La Marca con el eslogan en diferentes colores

coop_red_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_orange_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_blue_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_turq_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_emgr_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_spgr_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

coop_blk_slogan_es



Las empresas cooperativas
ayudan a construir
un mundo mejor

3.2 ¿Cómo usar la Marca y el eslogan?

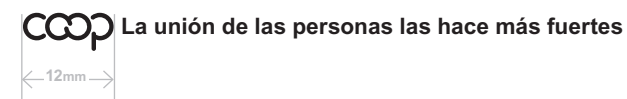
Zona de exclusión

Como cuando se usa la Marca sola, asegúrese de que el texto y demás elementos gráficos de una página no desbordan o se solapan con la Marca. El espacio marcado con una 'x', equivalente a la mitad de la altura de la letra 'c' de 'coop', es el espacio mínimo que debe dejar libre alrededor del logotipo.



Tamaño mínimo de reproducción

Respete el tamaño mínimo para garantizar su legibilidad. Este tamaño es de 12mm desde el principio de la letra 'c' hasta el final de la letra 'p' de 'coop'.



Blanco/invertido

En algunas circunstancias, cuando se deba colocar la Marca con el eslogan sobre un fondo de color – por ejemplo, sobre un artículo promocional, un embalaje de color o una página de un solo color en un documento – se puede invertir el color de negro a blanco.

coop_white_slogan_es



4.0 Mensajes fundamentales

Además del eslogan oficial, se pueden asociar varios mensajes a la Marca.

Los ocho mensajes están disponibles como archivos maestros y Ud. siempre debería usar el mensaje correcto para una aplicación determinada – .eps para la impresión, .jpg y .png para las aplicaciones digitales.

coop_blk_message1_es



**Las personas
unidas son
más fuertes**

coop_blk_message5_es



**Objetivo social con
sostenibilidad financiera
y compromiso ambiental**

coop_blk_message2_es



**Atendiendo
las necesidades de las
personas en todo el mundo**

coop_blk_message6_es



**Las cooperativas
trabajando juntas bajo
una misma identidad**

coop_blk_message3_es



**Un modelo empresarial
sostenible y en
crecimiento**

coop_blk_message7_es



**Empresas enfocadas en
las personas impulsando
la innovación social**

coop_blk_message4_es



**Un modelo de ayuda
mutua eficaz para los
buenos y malos tiempos**

4.1 Crear sus propios mensajes

Además de los mensajes disponibles para descargar, Ud. puede redactar su propio mensaje y combinarlo con la Marca.

Se pueden descargar archivos gráficos vectoriales a ese efecto. Para personalizarlos, Ud. deberá usar una aplicación de diseño profesional como Adobe Illustrator.

Si crea su propio mensaje, deberá:

- Usar el tipo de letra oficial para su eslogan – **Arial bold**
- El eslogan puede ocupar una, dos o tres líneas

coop_blk_custom_3line_es



Con un eslogan que ocupa tres líneas, el tamaño mínimo de la Marca es de 25mm – así se garantiza la legibilidad del mismo



coop_blk_custom_2line_es



Con un eslogan que ocupa dos líneas, el tamaño mínimo de la Marca es de 20mm – así se garantiza la legibilidad del mismo



coop_blk_custom_1line_es



Mini Marca – eslogan de una línea

Con un eslogan que ocupa una línea, el tamaño mínimo de la Marca es de 12mm – así se garantiza la legibilidad del mismo



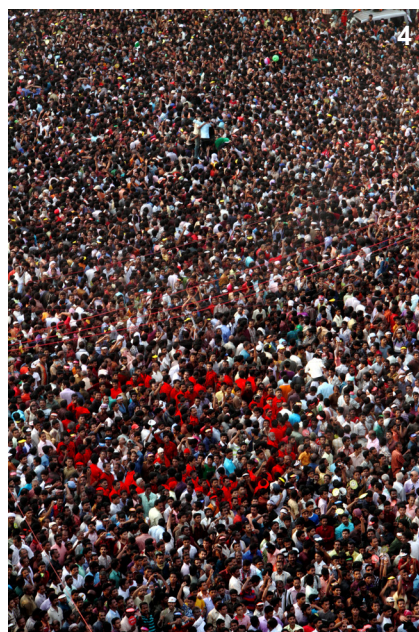
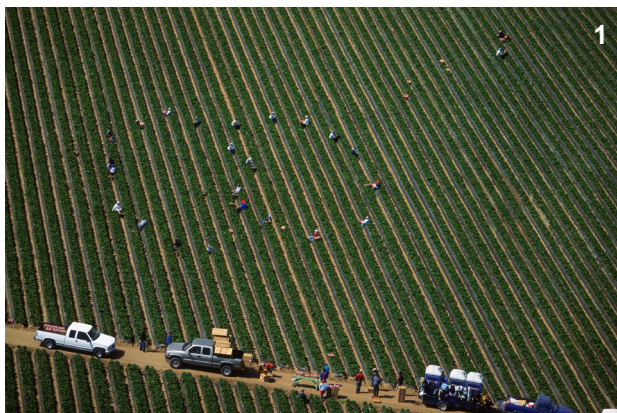
5.0 Imágenes emblemáticas

Como refuerzo para la Marca, el juego de herramientas incluye una serie de siete imágenes, cada una con una representación de las letras 'o' entrelazadas que lleva la Marca. Ud. puede usar esas imágenes para promover la Marca y mostrar su vinculación a dicha marca cooperativa internacional.

Para identificarlas, hemos asignado un nombre y un número a cada imagen:

Imágenes

- 1 Agricultura
- 2 Vida
- 3 Formación
- 4 Festival
- 5 Mar
- 6 Fútbol
- 7 Ciudad

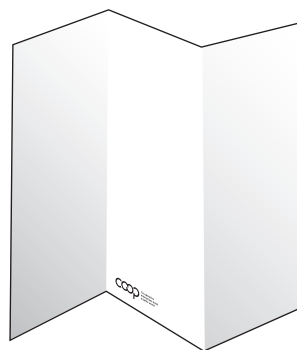


6.0 Aplicaciones

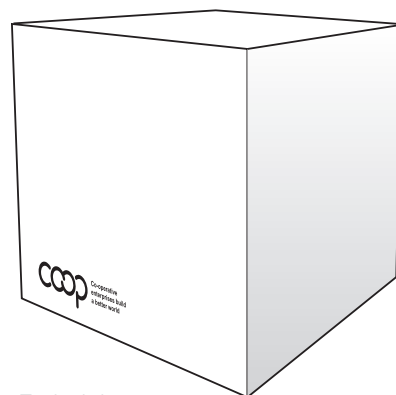
La Marca y el eslogan se pueden usar en todo tipo de contextos de comunicación:

- Embalajes
- Artículos promocionales
- Comunicación impresa
- Material de marketing
- Sitio web
- Firmas de Email
- Papelería
- Material visual (en ferias, en tiendas)
- Vehículos autorizados
- Presentaciones en pantalla
- Títulos de vídeos y películas

Le recomendamos que ubique la Marca y el eslogan junto a cualquier otro logotipo de identidad, certificación, calidad o acreditación que esté usando – por ejemplo, los logotipos de Fair Trade, del Forest Stewardship Council y de la ISO.



Material de marketing

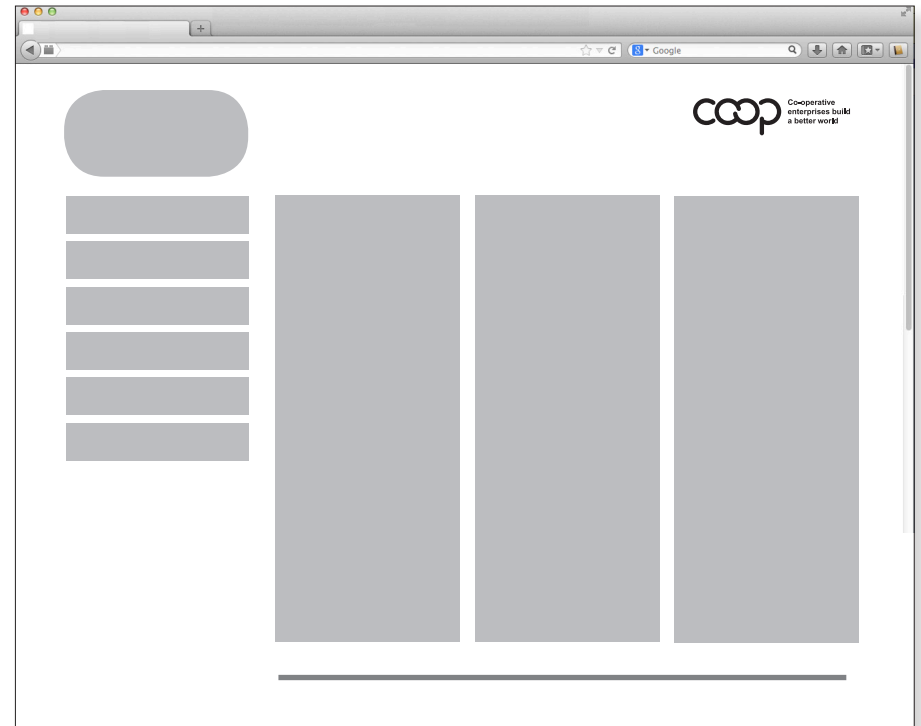
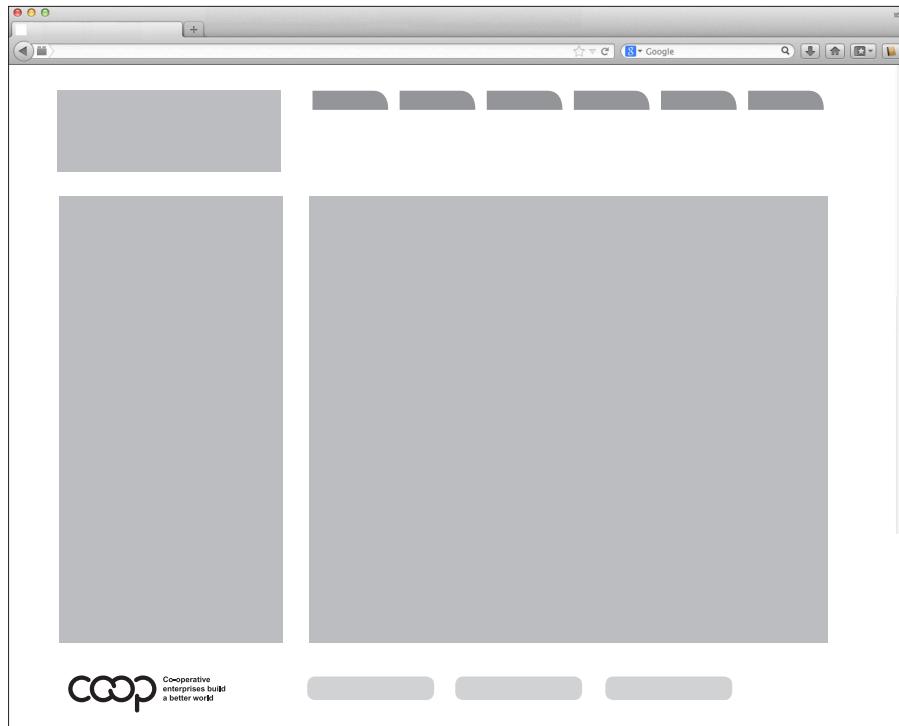


Embalaje



Papelería

Sitios web



6.0 Adopción completa

Incorporando el 'coop' como parte de su propio logotipo institucional.

Las secciones 1.0 a 6.0 muestran cómo usar la Marca Cooperativa para identificar a su organización como integrante de un movimiento de carácter mundial, empleándolo como un recurso de 'posicionamiento' junto a su logo institucional o a otros símbolos de acreditación o certificados.

Además de usar la Marca Cooperativa como un recurso de posicionamiento, una organización puede querer usar el símbolo 'coop' como parte de su propio logotipo o emblema institucional. Denominamos a esta modalidad de uso como 'adopción completa' de la Marca. La primera organización en realizar una adopción completa de la Marca fue la Alianza Cooperativa Internacional.

La adopción completa de la Marca puede demandar de una mayor flexibilidad en el diseño respecto a lo establecido en las secciones 2.0 a 6.0 de esta guía, por ejemplo en la selección de la fuente acompañante o en el tamaño de la zona de exclusión. De todos modos, en estos casos también deben aplicarse los principios de buen diseño y las normas de uso de la Marca:

- El símbolo 'coop' no debe ser decorado, deformado ni alterado de ninguna otra manera.
- Debe aparecer en uno de los siete colores establecidos para la Marca.
- No debe ser decorado o utilizado dentro de un recuadro u otro tipo de contenedor.
- No debe ser usado como parte de una palabra más larga.

La Alianza tiene la responsabilidad de mantener la integridad y la calidad de la Marca, así como la de proteger su uso correcto. Además de cumplir con los criterios básicos de posicionamiento, una organización que desee aplicar la adopción completa deberá presentar una solicitud y una copia del diseño a la Alianza Cooperativa Internacional para recibir recomendaciones y la aprobación correspondiente.

Las organizaciones que deseen aplicar la adopción completa de la Marca deben seguir un proceso de dos pasos:

- Solicitar autorización previa.
- Enviar el diseño para su aprobación.

Le sugerimos que tome contacto desde el comienzo del proceso de diseño.

Los detalles de contacto para la solicitud de la autorización se incluyen en la sección 8.0.

7.1 Ejemplos de adopción completa

A continuación se muestran logotipos de organizaciones que han optado por una adopción completa de la Marca Cooperativa. Tal como es requerido, los diseños fueron aprobados previamente por la Alianza Cooperativa Internacional.



8.0 Contacto

Si tiene dudas sobre cómo usar y aplicar la Marca en la práctica o si no está seguro de estar autorizado para usarlas, póngase en contacto con:

Nicola Huckerby
Director de Identidad cooperativa
Alianza Cooperativa Internacional
global@identity.coop

Solicite su autorización para usar la Marca en **www.identity.coop**

Domains.coop es una empresa subsidiaria de la Alianza Cooperativa Internacional.



La Marca internacional de las cooperativas y su identidad visual han sido preparadas y diseñadas por Calverts, London

www.design.coop
+44 (0) 20 7739 1474

Con la ayuda de:
Guerrini Design Island, Buenos Aires

Desarrollo de imagen:
BrandOutLoud, The Hague

¡Gracias!

La decisión de las Naciones Unidas de declarar 2012 Año Internacional de las Cooperativas galvanizó el movimiento internacional en todas las regiones y sectores, e unió las cooperativas detrás de un mismo logotipo y eslogan. Ese hito sirvió de fuente de inspiración a la Alianza Cooperativa Internacional para desarrollar una Marca internacional de las cooperativas y crear una imagen duradera que se use después del Año Internacional.

Estamos orgullosos de la nueva Marca internacional de las cooperativas y estamos deseando ver su uso como emblema del movimiento cooperativo internacional y de una identidad colectiva, demostrando que perseguimos un objetivo común. Le animamos a usar la Marca para brindar una mayor visibilidad a su cooperativa y contribuir en reforzar nuestro singular modelo empresarial.

Muchas gracias por ayudarnos a construir una Década cooperativa mediante el uso de nuestra nueva identidad cooperativa internacional.

Saludos cordiales,

Charles Gould
Director general
Alianza Cooperativa Internacional